

DELTA SALES PTY. LTD.



(ALTIS OIL - Γνήσιο ελληνικό λάδι,
περιέχει μόνο 100% ελαιόλαδο)

PRESENTS

SOUTH MELBOURNE Vs SYDNEY CITY
Middle Park, Sunday September 4, 1983



SOUTH MELBOURNE



TIM & TERRY

Oysters Supply

SUPPLIERS TO ALL LEADING RESTAURANTS,

HOTELS & CLUBS

STALLS 18, 27, 28

FOOTSCRAY FISH MARKET

TELEPHONE: 68-2266

WISH SOUTH MELBOURNE HELLAS

A SUCCESSFUL SEASON

P.K. OYSTER SUPPLY PTY. LTD.

(P. Kritharolis)

Oysters, Scallops, Prawns, Crays, Abalone, Mutton Birds,

Garfish, Chickens and All Fresh and Frozen Fish

Stall 25, Fish Market,

New Footscray Road, Footscray 3011

and 7 Northumberland St., South Melbourne 3205

Phones: Fish Market 68 5483 and 68 2539

South Melbourne 699 1759, 690 4853

Flinders Island (003) 59 3560

Telex: AA38960 P.K. Melb.

Telex: AA58564 P.K. Tas

ANTHONY & PRESTON MEMORIALS

— FINE ART IN STONE —
SCULPTORS AND STONEMASONS



61-63 WILLIAMS RD., NORTH COBURG, 3058

Telephone: 354 5513

Ελληνικά καταστήματα χρυσοχοείας

Alex Bros. Jewellers

237 LONSDALE STREET, MELBOURNE — TEL: 663 2752

320 CHAPEL STREET, PRAHRAN TEL: 51 6372

ΑΛΕΞ ΒΡΟΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΔΩΡΟ ΠΟΥ ΜΕΝΕΙ ΓΙΑ ΠΑΝΤΑ
ΙΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΝ ΜΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΑΠΟ ΤΑ
ΠΕΛΕΥΤΑΙΑ ΣΧΕΔΙΑ ΚΑΙ ΜΟΝΤΕΛΑ ΣΕ ΧΡΥΣΟ
ΑΓΑΛΑΝΤΙΑ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΠΟΛΥΤΙΜΕΣ ΠΕΤΡΕΣ

ART GALLERY
KORNIZEΣ
Προμηθευομένες ολοκληρωτή
Αυστραλία σε

- Κορνίζες σερβο το μεγάλη και σπαθιόποτε προστόπιο
- Σύνο του μεγάλο
- Κλαδοκές κορνίζες σερβο το μεγάλο
- Επιτραπέδιο σερβο το μεγάλο
- Αλεπούρος κορνίζες σερβο το μεγάλο
- Κοβράτες σερβο το μεγάλο

ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΚΕΝΤΗΜΑΤΑ ΚΕΝΤΗΜΑ ΚΑΙ ΑΚΕΝΤΗΤΑ
ΣΤΕΒΡΕΔΕΣ ΔΙΣΚΟΥΣ ΚΑΙ ΡΟΛΟΓΙΑ
Τηλεφωνητή μεσού ή σε βρισκόσε



VRETROS CO.
P. V. IMPORTS CO. PTY. LTD.

622-642 NICHOLSON ST., FITZROY N.

THA. 481 7599

ΕΠΙΣΗΣ

ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΕΣ
Λουγανωτού σε τηγάν
και ποικιλά

Τα τυριά ΔΩΔΩΝΗ ήταν, είναι και θα είναι τα καλύτερα



ΦΕΤΑ ΔΩΔΩΝΗΣ

Για χονδρική διάθεση ή επιπρόσθετες πληροφορίες για τα τυριά ΔΩΔΩΝΗ τηλεφωνείστε:
Μελβούρνη: ELCO FOOD – 387 7333

Ζητείστε τα
περίφημα αυτά
τυριά από τα
παντόπωλεια και
τα σούπερ
μάρκετ της
περιοχής σας.



Τυριά ΔΩΔΩΝΗ. Τα τυριά που προτιμούν όλοι.

Τηλ. 387 7333 (5 γραμμές)

ELCO FOOD
CO. PTY. LTD

435-441 VICTORIA ST.,
WEST BRUNSWICK



Στη φωτογραφία η Πόπη Αθανασιάδη με την ομάδα της, τους Τζουμιορς κάτω των 12, της Ελάσ Μελβούρνης και τον υπεύθυνο της ομάδας.

ΒΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

Οι προσπάθειες της διοίκησης κατά την τρέχουσα αγωνιστική περίοδο, εκτός του ότι συνέβαλαν αποφασιστικά στη διόρθωση της απελπιστικά δύσκολης κατάστασης που είχε δημιουργηθεί, έθεσαν, σιγά-σιγά, νέες βάσεις για το μέλλον του συλλόγου.

Η πρόσληψη του Λεν Μακέντρου εξασφάλισε στο σύλλογο μας ένα ικανό τεχνικό, με διάθεση να υπηρετήσει το σύλλογο.

Η αγορά ικανών ποδοσφαιριστών, συνέβαλε στη δημιουργία μιάς ομάδας με αναμφισβήτητες ικανότητες, που θα υπηρετήσει το σύλλογο για πολλά χρόνια.

Η βελτίωση της απόδοσης της ομάδας, ξανάφερε τον κόσμο στο γήπεδο, ενισχύοντας άμεσα την οικονομία του συλλόγου.

Οι υπολογισμένες κινήσεις τις διοίκησης δημιούργησαν ις προϋποθέσεις για αγωνιστική και οικονομική άνοδο του συλλόγου στο φετεινό πρωτάθλημα και έθεσαν τις βάσεις για επιτυχημένη μελλοντική πορεία της Ελλάς.

J & J SMASH REPAIRS

49 BARKERS RD, NTH COBURG.

TEL: 354 5728 — A.H: 338 3128

PANEL BEATING, CUT & POLISH
WINDSCREEN FITTING

Συνεργαζόμαστε με όλες τις ασφαλιστικές εταιρίες.
Διαθέτουμε αυτοκίνητο για τους πελάτες μας κατά την διάρκεια
της επισκευής του αυτοκινήτου τους.

JAMES LANE MOTORS

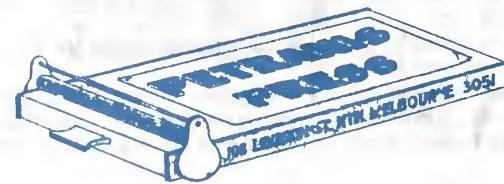
215 SYDNEY RD, CODURG — Τηλεφωνα 383 4766 — 373 4534

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΑΝΤΡΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Μεγάλη ποικιλία μεταχειρισμένων Αύτοκινητών - Οίκογενειακά
Έμπορικά, Σπόρ και άλλα, σε άριστη κατάσταση και μέ δόσεις

· Αποταθείτε στούς ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΝΑΚΑ
ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ — ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΗ ΣΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑ
· Αποταθίτε μέ έμπιστοσύνη στά Έλληνικά
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΑ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ



Τηλέφωνον — 329 6581

Έκτύπωσις έφημερίδων σε δραστ., λινοτυπία

Προσκλητήρια δαππίσεων, και γάμων, εισιτήρια
χορών και έκδρομών, έπισκεπτήρια, κόλλες και
φάκελλοι διάληπογραφίας, κατάλογοι φαγητών
και τά δύο



WIDE HORIZONS

Advertising Consultants & T.V. Commercials

· Απαλόξτε τόν έαυτό σας από τίς σκέψεις, τίς σκοτούρες και τίν
ασκεί τη σπατάλη τίν χρημάτων σας. Γιά μιά ΑΠΟΔΟΤΙΚΗ και
ΣΥΜΦΕΡΟΥΣΑ διαφήμιση άποταθείτε στό WIDE HORIZONS · DV.

65 FARM ROAD, CHELTENHAM, 3192
PHONE: 584 2629

OUR VISITORS

Today, we extend a warm welcome to Eddie Thomson and his slickers. Australia's most successful National League team, have issued a very strong challenge to the current championship leaders, and are awaiting the opportunity to charge to the top.

Their success in the National league is mainly attributed to the stability the club has achieved over the years.

Their efficient administration and selective recruiting program have enabled them to achieve top honours in seven years of national competition.

We welcome them to Melbourne and wish them a safe trip home.

DEATH OF HARRY LAKMAKER

Australian soccer was shocked by the news that Harry Lakmaker died last Saturday week.

For decades, he had been a hardest working official directly contributing to the welfare of the Sydney City Soccer Club.

The Committee of Management extends sympathy to Mr Lakmaker's relations and to Sydney City Soccer club.

LISTEN TO RADIO 3 EA FOR SOCCER RESULTS ON:

Soccer Preview — Friday 11 p.m.

Soccer Round-Up — Saturday & Sunday 6 p.m.

Sports Show with National League Round-Up — Monday 6.30 a.m. & 11 p.m.

NATIONAL SOCCER LEAGUE OF AUSTRALIA 1983 Season — Round 22

CLUB SQUADS

SOUTH MELBOURNE

1. P.LAUMETS
2. B.RUSELL
3. A.XANTHOPOULOS
4. S.BLAIR
5. A.DAVIDSON
6. K.HALFORD
7. K.MURPHY
10. D.BROWN
11. B.BULJEVIC
13. J.YZENDOORN
14. C.EGAN
12. S.KAKANTONIS

COACH: LEN MCKENDRY
COLOURS: White, Blue

SYDNEY CITY

T. PEZZANO
I. SOUNESS
S. O'CONNOR
A. ROBERTSON
J. CANT
J. WATSON
G. GOMEZ
J. DE MARIGNY
M. BARNES
J. KOSMINA
W. MURRAY
I. BRUCE
N. BORGES

COACH: EDDIE THOMSON
COLOURS: Sky Blue, Royal Blue.

Hot & Cold Food, Coffee & Sweets only \$13.50



TAVERNA
B.Y.O.

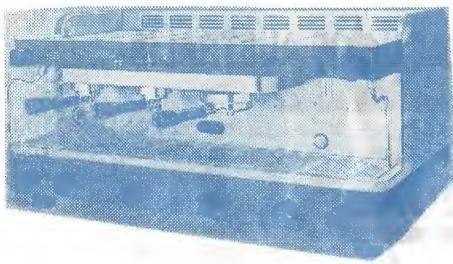
Open — Tuesday to Sunday 6.00 p.m. — 12 midnight
A large range of Greek Cuisine including Fresh Fish Daily
Dancing every night to live music

172 TOORAK RD., STH. YARRA. TELEPHONE: 2416488

Special arrangements for Weddings, Engagements, Christenings & Birthdays.

FULL FLOOR SHOW — 241 6489





OASIS COFFEE CO.

MASTERS IN ROASTINGS
AND BLENDINGS OF COFFEE
SUPPLY — INSTALL ALL TYPES
OF COMMERCIAL COFFEE EQUIPMENT
THE BEST NAME FOR GREEK COFFEE

22 SIXTH AVE. BURWOOD. Phone: 288 2308 or 2885314

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΣ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗΣ ΚΑΘΕ ΑΓΩΝΑΣ ΚΑΙ ΝΙΚΗ

Όσο περιέργο
κι' ἀν φαίνεται
έχουμε
φρέσκα ψάρια..

Σήμερα είναι πιο εύκολο να
θρεύετε δολλάρια στο δρόμο
παρά... φρέσκα ψάρια σε
ταβέρνα. Στου ΔΗΜΗΤΡΗ, στο
85 JONSTON ST., COLLINGWOOD. 419 6363)
τα ψάρια μας είναι φρέσκα.
Κι αυτά που θα διαλέξετε, αυτά θα φάτε
Οι αστακοί και τα θαλασσινά μας είναι
ζωντανά.
Το ίδιο και η εξυπηρέτησή μας.
Ζωντανή...
Και για σας που είστε «κρεατοφάγοι».
Οι σπεσιαλιτέ μας σας περιμένουν.

ΔΗΜΗΤΡΗΣ
85 Johnston St., Collingwood
Τηλέφωνο 419 6363



STH. MELBOURNE HELLAS SOCIAL COMMITTEE

President: STEVE YIANNOY
Vice President: THOULI ANEZAKIS
Social Organising: ANNA KALLEN
Advertising: SOFIA DEDONIS
Secretary: LIZ VASILOPOYLOS
Treasurer: MARIA KARAGEORGIOU
Assist. Treasurer: MARIA DIAMANTARIS
Committee Members: AGGIE GEORGANTIS

CHRISA KARAS, VIKI DOURIOS
VIA KASSIDAS, GEORGE KARAGEORGIOU
BILL KOTSIRILLOS

ΛΑΔΙ COLOSSUS ΤΟ ΣΗΜΑ ΤΗΣ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗΣ

ΝΟΙΚΟΚΥΡΕΣ: Θέλετε ένα νόστιμο φαγητό και μία μυρωδάτη σαλάτα, Δοκιμάστε τό λάδι COLOSSUS. Και σέ περίπτωση πού δὲν σας άρεσει έπιστρέφεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΦΗΜΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΩΣ.

ΛΑΔΙ COLOSSUS

Τό λάδι που κατέκτησε δίλη την Αυστραλία και αυτό διότι είναι τό καλύτερο έξι όλων των άλλων λαδιών.
Σημάτε το από τα μεγάλα ζευγαράκια και τον Παντοπωλή της γειτονιάς σας.

COLOSSUS FOOD CO. ΑΦΩΝ ΣΤΕΦΑΝΙΔΗ
845-847 HIGH ST., THORNBURY — ΤΗΛ. 480 3363 (3 γραμμές)

NATIONAL SOCCER LEAGUE

THIS WEEK'S FIXTURES

SOUTH MELBOURNE — Sydney City
 Sydney Olympic — Newcastle United
 St. George — Adelaide City
 Brisbane City — Footscray
 Leichhardt — Marconi
 Preston — Brisbane Lions
 West Adelaide — Canberra City
 Footscray — Adelaide City

NEXT WEEK'S FIXTURES

Canberra City — SOUTH MELBOURNE
 St. George — Wollongong City
 Heidelberg United — Brisbane City
 Brisbane Lions — West Adelaide
 Marconi — Preston
 Sydney Olympic — Leichhardt
 Footscray — Newcastle
 Adelaide City — Sydney City

NATIONAL LEAGUE STANDINGS

TEAMS	AGGREGATE					
	P	W	D	L	FA	PT
1. PRESTON.....	22	12	7	3	35-20	43
2. SYDNEY CITY.....	22	11	7	4	30-22	40
3. NEWCASTLE.....	22	11	4	7	37-19	37
4. SAINT GEORGE.....	22	9	8	5	27-20	35
5. STH MELBOURNE.....	22	9	5	8	30-29	32
6. BRISBANE CITY.....	22	8	8	6	28-32	32
7. LEICHARDT.....	22	9	4	9	34-27	31
8. SYDNEY OLYMPIC.....	22	9	4	9	30-24	31
9. MARCONI.....	22	8	7	7	35-30	31
10. CANBERRA CITY.....	22	8	4	10	35-36	28
11. ADELAIDE CITY.....	23	8	4	11	26-27	28
12. FOOTSCRAY.....	22	7	7	8	20-33	28
13. WEST ADELAIDE.....	22	5	9	8	17-26	24
14. HEIDELBERG.....	22	5	8	9	21-30	23
15. BRISBANE LIONS.....	22	5	5	12	27-43	20
16. WOLLONGONG.....	23	2	11	10	30-44	17

STEVE'S SEAFOOD

ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΗΣ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗΣ

Ο ΣΤΗΒ άνοιξε:

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΑΛΟΦΑΓΑΔΕΣ
 ΜΟΝΟ ΓΙ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΥ ΞΕΡΟΥΝ
 ΜΟΝΟ ΓΙ ΑΥΤΟΥΣ ΠΟΥ ΘΕΛΟΥΝ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΟ ΨΑΡΙ

316 CLAYTON RD. CLAYTON

Ph: 544 3941

A. & M. CAR WRECKERS (RICHMOND)

ΕΛΛΗΝΕΣ ΤΗΣ ΜΕΛΒΟΥΡΝΗΣ

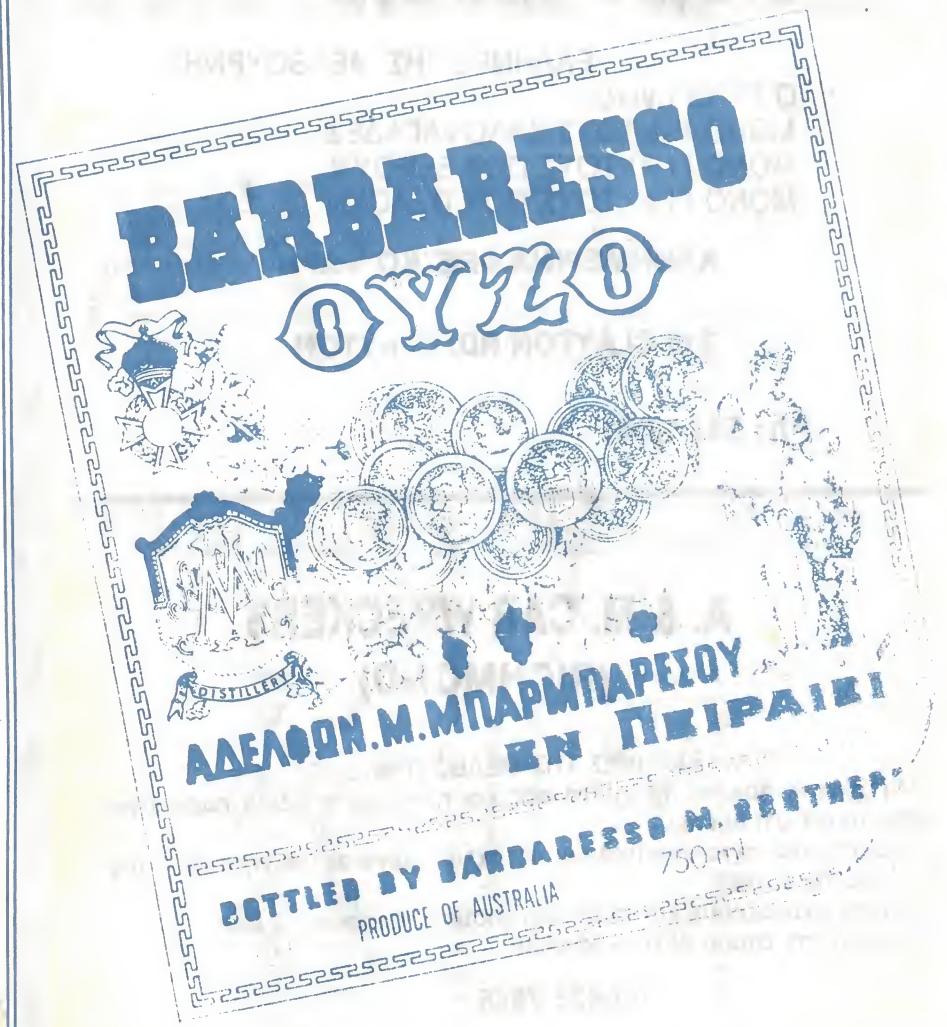
Μη χάνετε άσκοπα το χρόνο σας και πληρώνετε άδικα παραπάνω χρήματα απ' ότι πρέπει.

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και μεταχειρισμένα αυτοκίνητα σε τιμές για όλες τις τοξείες.

Επίσης αγοράζουμε και τα μεταχειρισμένα αυτοκίνητά σας.
 Τηλεφωνήστε στους ΑΡΗ — ΜΙΧΑΛΗ

Τηλ: 428 7655

238 COPPIN STREET, RICHMOND



OPAL
style fashion



Select your new
wardrobe at Opal.
Now.

City & Suburbs

Bentleigh 514 Centre Rd
Brandon Park, Shop 20D
Camberwell, 817 Burke Rd
Chadstone Shop 53 Lower Mall
Collins Place Shop 26
Dandenong 235 Lonsdale St
Doncaster Shop 70, Upper Level
Eastland Shop 118
Footscray 101 Nicholson St
Forest Hill 587-591 Upper Level

Frankston 40 Wells St
Glenroy 751 Pascoe Vale Rd
Niddrie 362 Keilor Rd
Northland Shop 1 Westwalk
Southland Shop 2 North Mall

OPAL/GAYLORDS

Melbourne 226 Swanston St
Melbourne 250 Elizabeth St

Σήμερα καναρινά κεράσια πλατύ *As την γενναδίσιαν διάσην πλατύ*
και, ως σε πλατύ, ταύτισμα

ΑΠΟΘΗΚΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

OAKLEIGH FOOD WHOLESALERS

2—4 OXFORD STREET, CNR ARTHERTON RD., OAKLEIGH

Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟΘΗΚΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
ΑΝΟΙΚΤΟΙ ΔΕΥΤΕΡΑ ΕΩΣ ΣΑΒΒΑΤΟ
ΔΙΕΥΘΥΝΤΕΣ — ΣΤΡΑΤΟΣ ΚΑΛΟΓΥΡΟΥ (πρώην ποδο-
σφαιριστής της ΕΛΛΑΣ)

ΣΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΗ ΜΑΣ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ
ΚΕΦΑΛΟΓΡΑΒΙΕΡΑ ΑΡΤΑΣ Σ. ΚΑΛΟΓΥΡΟΥ — ΚΑΣΕΡΙ
ΤΡΙΚΑΛΩΝ ΜΑΤΙ — ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΦΕΤΑ ΒΑΡΕΛΙΟΥ
ΚΛΑΟΥΔΑΤΟΣ — ΦΕΤΑ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ — ΜΙΖΗΘΡΑ
ΕΛΙΕΣ — ΒΟΛΟΥ, ΚΑΛΑΜΩΝ, ΘΡΟΥΜΠΕΣ
ΜΠΑΜΙΕΣ ΖΑΝΑΕΣ — ΝΤΟΛΜΑΔΑΚΙΑ ΖΑΝΑΕΣ
ΣΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΗ ΜΑΣ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΓΝΩΣΤΟ
ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ «ΑΛΤΙΣ»
Μεγάλος χώρος γιά στάθμευση αύτοκινήτων



ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΡΕΟΠΩΛΕΙΟ

“ΓΚΟΛΦΩ”

76 ARTHERTON ROAD, OAKLEIGH — TEL. 568 3707

ΕΚΛΕΚΤΑ ΚΡΕΑΤΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗΣ
ΠΩΛΗΣΕΩΣ

360 BRIDGE ROAD, RICHMOND — Tel: 4282973

ΑΦΟΙ ΛΙΑΠΗ

TEL: 568 3707